

# Jem Roadie Compact

## Руководство пользователя



Сервисный центр Martin Russia – диагностика,  
обслуживание и ремонт  
127410, Россия, Москва, Алтуфьевское шоссе, д.41  
Тел/факс: +7 495 789 38 09  
e-mail: [service@martin-rus.com](mailto:service@martin-rus.com), [www.martin-rus.com](http://www.martin-rus.com)

**Martin**<sup>®</sup>  
by HARMAN

Техника безопасности .....	3
Обзор изделия .....	6
Описание изделия .....	6
Основные особенности .....	6
Информация о продукте .....	7
Подключения .....	8
Краткое руководство .....	9
Размещение .....	9
Создание тумана .....	9
Установка и настройка .....	10
Место размещения .....	10
Питание переменного тока .....	10
Наладка .....	11
Перед началом работы .....	11
Включение питания .....	11
Установки управления .....	12
Обзор .....	12
Установка плотности тумана .....	13
Установка частоты вращения вентиляторов .....	13
Установка таймера .....	14
Установка базового адреса DMX .....	14
Установка рабочей температуры .....	14
Установка яркости дисплея панели управления .....	15
Установка режима связи ведущий-ведомый .....	15
Пункт Aux (Вспом.) .....	15
Заправка генератора после выхода жидкости .....	15
Сброс опций к заводским настройкам .....	16
Дистанционное управление .....	17
Обзор .....	17
Функции .....	17
Подключение .....	18
Управление DMX .....	19
Обзор .....	19
Подключение .....	19
Функции DMX .....	19
Виды жидкости тумана .....	20
Основное обслуживание .....	21
Чистка .....	21
Замена плавкого предохранителя .....	21
Поиск и устранение неисправностей .....	233
Сообщения о статусе .....	244
Технические характеристики .....	255

# Техника безопасности

Следующие символы используются для обозначения важной информации по технике безопасности.



Осторожно!  
Угроза безопасности.  
Риск получения травм.



Осторожно!  
Опасность ожога. Горячая поверхность. Не прикасаться.



Опасно! Опасное напряжение. Контакт приведет к поражению электрическим током.



Осторожно!  
Опасность возгорания.



Предупреждение! Использование изделия в домашних условиях не предусмотрено. Изделие представляет опасность в связи с возможностью получения травмы вследствие поражения электрическим током, получения ожогов, падения и возникновения проблем с дыханием!

Прочтите это руководство перед началом работы с генератором, следуйте мерам предосторожности, перечисленным ниже, и мерам предосторожности, приведенным в настоящем руководстве пользователя и напечатанным на генераторе. Используйте систему исключительно согласно описанному в настоящем руководстве пользователя и в соответствии с применимыми законами и руководствами.

Если у вас имеются вопросы по безопасному использованию изделия, или в случае, если вы следовали инструкциям в руководстве, но возникла неисправность, свяжитесь с технической службой компании Jet.

## Предупреждение поражения электрическим током



- Всегда заземляйте генератор.
- Используйте только источник питания переменного тока, который соответствует местным электротехническим правилам и нормам и имеет защиту как от перегрузки, так и короткого замыкания на землю.
- Перед подключением генератора Roadie Compact к источнику питания убедитесь, что диапазоны напряжения, указанные на маркировке серийного номера генератора, соответствуют сети переменного тока, к которой производится подключение. Если напряжение переменного тока не совпадает, не используйте генератор. Обратитесь за помощью к технической службе Jet.
- Перед использованием генератора убедитесь, что все устройства распределения питания и кабели находятся в хорошем состоянии и рассчитаны на текущие потребности всех подключенных устройств.
- Прекратите использование генератора и обратитесь в техническую службу Jet за помощью, если генератор или

- кабели, подключенные к нему, неисправны, деформированы, влажны, а также, в случае их перегрева.
- Отключите прибор от электросети перед проведением обслуживания, а также если прибор не эксплуатируется.
  - Изделие не является водонепроницаемым и не должно подвергаться воздействию непогоды. Не погружать в воду или другие жидкости. Не подвергать воздействию струи воды высокого давления.
  - Не допускать попадания жидкой смеси на генератор или внутрь его. В случае высвобождения смеси, отключить электропитание и протереть генератор влажной тканью. Если вследствие разлива пострадали электронные компоненты, следует прекратить эксплуатацию генератора и обратиться в компанию Jet для получения инструкций.
  - Не снимать защитные панели и не пытаться отремонтировать неисправный генератор. Обращаться по поводу любой сервисной операции, не описанной в настоящем руководстве пользователя, в компанию Jet.
  - Не использовать генератор, если какие-либо части повреждены, неисправны или отсутствуют.
  - Влажность и электричество несовместимы. Не направляйте поток дыма на электрические соединения или устройства.

#### Предупреждение получения ожогов и возгорания



- Дым от генератора достаточно горяч, чтобы вызвать ожоги на выходе из сопла, также периодически могут появляться горячие капли жидкости. Ограничьте доступ людей и освободите от предметов, расположенных на расстоянии менее одного метра (39 дюймов) от сопла генератора с выходом дыма.
- Не прикасаться к соплам выхода дыма во время или после использования – сопла сильно нагреваются и остаются горячими в течение нескольких часов после выключения генератора.
- Поток дыма содержит гликоль, легковоспламеняющийся спирт, который горит практически незаметным синим пламенем. Не направлять поток дыма на источники возгорания, такие как открытое пламя или пиротехнические эффекты.
- Не шунтировать термостатические выключатели, струйные датчики или предохранители.
- Заменяйте предохранители аналогичными по типу и характеристикам, указанным в настоящем руководстве пользователя.
- Обеспечьте минимальное свободное пространство 100 мм (4 дюйма) вокруг генератора.
- Обеспечьте минимальное свободное пространство 500 мм (20 дюймов) вокруг вентиляторов и вентиляционных отверстий и убедитесь, что обеспечен свободный и беспрепятственный поток воздуха к генератору и вокруг него.
- Храните генератор на расстоянии не менее 600 мм (24 дюймов) от горючих и термочувствительных материалов.
- Не используйте генератор, если температура окружающей среды ниже 5 °C (41 °F) или выше 40 °C (104 °F).

- Не используйте генератор, если относительная влажность воздуха превышает 80%.

#### Предупреждение травм



- Убедитесь, что поверхность, на которой расположен или установлен генератор, может безопасно выдержать его вес.
- Не размещать генератор над участками, где находятся люди.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими и умственными возможностями, не имеющими опыта и знаний, в случае нахождения их под контролем или инструктирования их по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание пользования прибором.
- Проверьте, что установка температуры генератора подходит для используемого типа жидкости, всякий раз, когда заменяете жидкость или производите сброс значений меню по умолчанию.
- Генераторы дыма могут вызывать конденсацию. Не направляйте выход дыма на гладкие поверхности. Полы и поверхности могут стать скользкими. Необходимо регулярно проверять направление сопел и протирать поверхности насухо, по мере необходимости, во избежание опасности поскользнуться.
- Обеспечьте видимость на расстоянии не менее 2 м на участках выброса дыма.
- Дымовая смесь содержит пищевые гликоли в виде раствора, которые могут представлять опасность для здоровья при проглатывании. Прием жидкости запрещен. Хранить в безопасном месте. При контакте с глазами промыть водой. При проглатывании жидкости дать воды и обратиться за медицинской помощью.

#### Предотвращение проблем с дыханием



- Генератор дыма может эксплуатироваться безопасно только при работе с дымовой жидкостью, на которую он рассчитан. Используйте генератор только с жидкостями, указанными в разделе «Виды жидкости тумана» на стр. 15, в противном случае возможен выброс токсичных газов, которые представляют серьезную опасность для здоровья. Вероятно повреждение генератора.
- Создание густого дыма в закрытых или плохо вентилируемых помещениях запрещено.
- Необходимо ограничить доступ людей, имеющих проблемы со здоровьем (в том числе аллергическими и/или респираторными заболеваниями, такими как астма), к потоку дыма.
- Запрещено направлять поток дыма в лицо или по направлению к нему.

# Обзор изделия

## Описание изделия

Дымовой генератор Roadie Compact компании Jem предоставляет уникально гибкое и удобное решение для широкого спектра работ с дымом. Независимо от того, устанавливается ли генератор стационарно или берется в дорогу совместно с аксессуарами для путешествий.

Благодаря двум независимым устройствам выхода дыма и высокоскоростному радиальному вентилятору генератор Roadie Compact может производить большие объемы тумана в короткие сроки для создания широкомасштабных эффектов на крупнейших площадках.

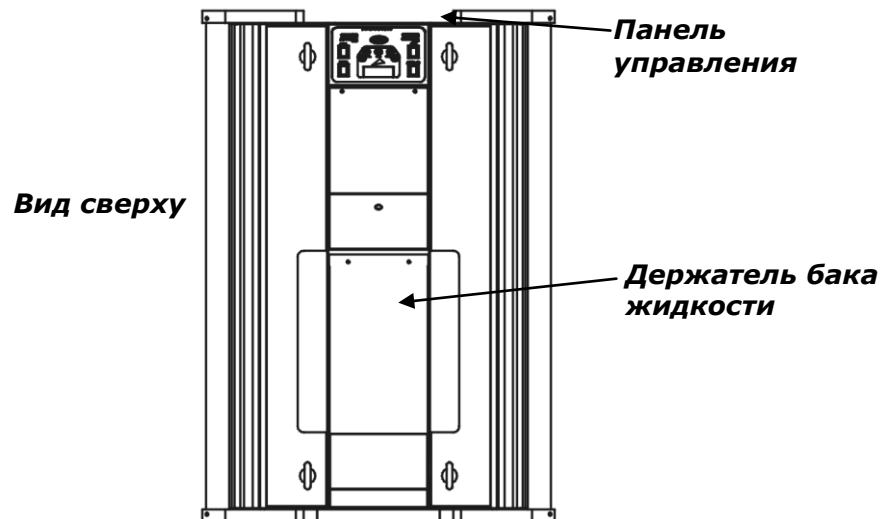
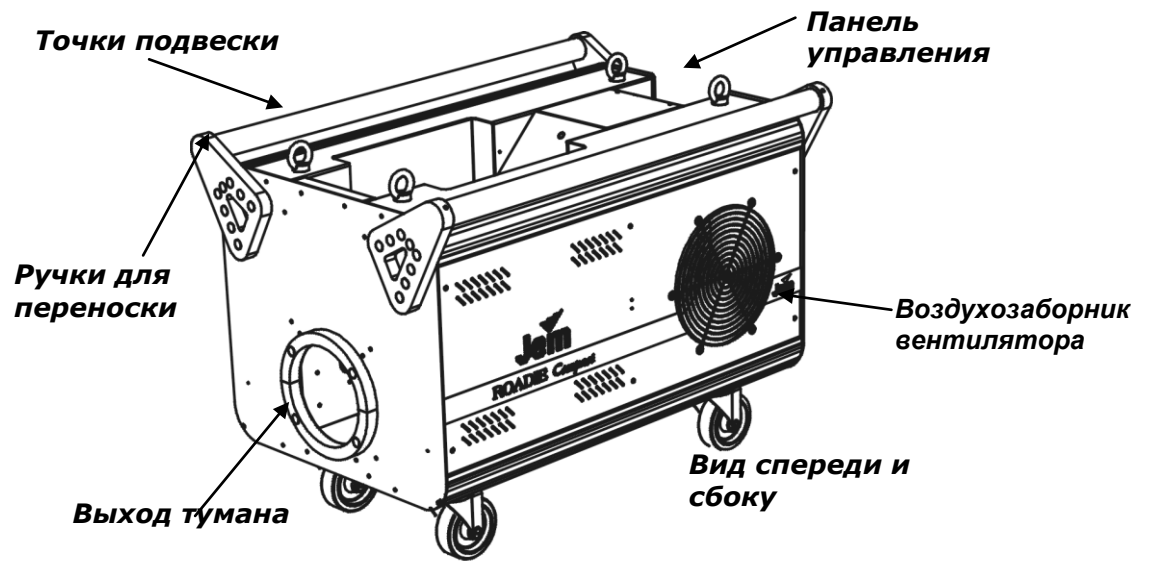
Оснащенный теплообменниками переменной температуры генератор Roadie Compact может использовать разные объемы жидкости. Почти все, что можно создать с помощью дыма – от эфемерных погонь в клубах пара до плотной, длительной «белой мглы» – может быть достигнуто с помощью Roadie Compact.

Поздравляем вас с покупкой генератора дыма Roadie Compact компании Jem. Информация обо всех изделиях компании Jem доступна на нашем сайте [www.jemsmoke.com](http://www.jemsmoke.com).

## Основные особенности

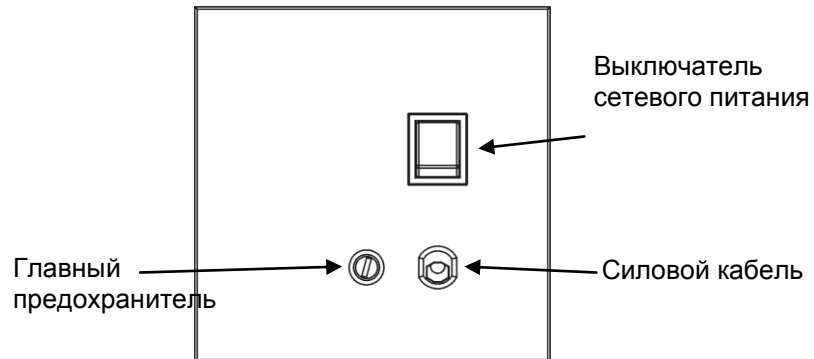
- Высокоскоростной радиальный вентилятор
- Однофазное питание 16 А
- Двойной независимый блок, разработанный для высокой производительности и надежности
- Работает в горизонтальном или вертикальном положении
- Панель управления с буквенно-цифровым дисплеем
- Дополнительный полнофункциональный цифровой пульт дистанционного управления с дисплеем (максимальная длина кабеля 25 м)
- Прочные 4-дюймовые самоориентирующиеся колеса
- Ручки для переноски
- Непрямая сенсорная система для жидкости для работы без присмотра
- Управление DMX (2 канала).
- Контейнер для жидкости на 9,5 литров с быстрым дистанционным подключением к жидкости

## Информация о продукте

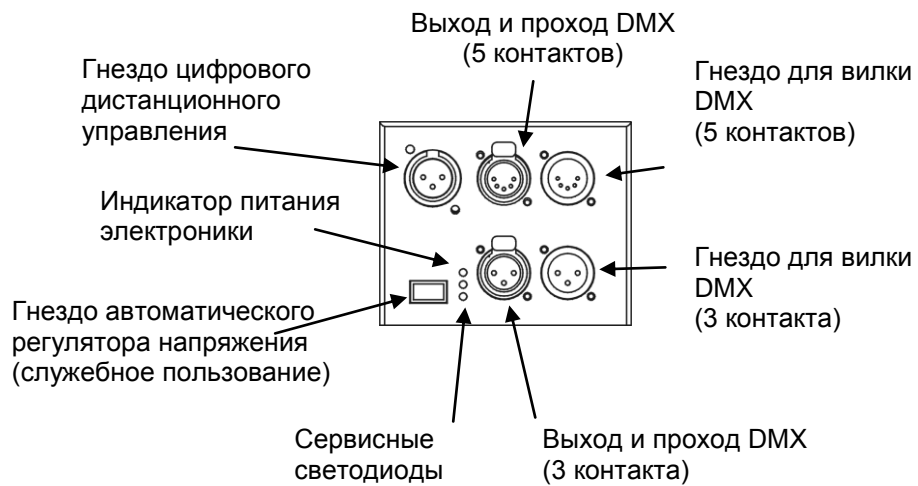


## Подключения

### Входная панель питания



### Панель подключений DMX





## Краткое руководство

Вы, без сомнения, хотите немедленно включить генератор и попробовать создать как можно больше тумана. В этом разделе рассказывается, как это сделать. Однако также найдите время, чтобы ознакомиться с инструкциями по технике безопасности и обслуживанию в оставшейся части настоящего руководства пользователя.

### Размещение

Генератор располагается на достаточно большом участке с возможностью беспрепятственного выхода дыма. Перед установкой на ферме ознакомьтесь с разделом «Установка».

Заполните бак утвержденной компанией JEM жидкостью (см. стр. 14).

Подключите к генератору питание соответствующего номинала. Генератору требуется 13,1 А при 230 В (ЕС) или 11,8 А при 208 В (США).

Включите переключатель режима готовности. На дисплее будет отображаться сообщение HEAT (НАГРЕВ) в течение 8-12 минут, которое затем изменится на RDY (ГОТОВ).

### Создание тумана

Для включения выброса тумана воспользуйтесь переключателями Timer (Таймер) или Continuous (Непрерывно) на задней панели устройства или кнопками на дистанционном пульте (дополнительный аксессуар).

Если выброс тумана не осуществляется, убедитесь, что параметр FOG (ТУМАН) не установлен на 0% (см. стр. 12), и что при использовании режима таймера параметр TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) не установлен на 0. Также проверьте, есть ли в генераторе жидкость.

## Установка и настройка



**ОПАСНО!** Эксплуатация генератора Roadie Compact без ознакомления с руководством пользователя и при несоблюдении всех мер предосторожности, перечисленных в разделе «Техника безопасности» на стр. 3, ЗАПРЕЩЕНА.

### Место размещения

Генератор дыма Roadie Compact можно размещать на полу или закреплять за точки подвески.

Генератор может работать в любом положении, начиная от горизонтального (на колесах) и заканчивая вертикальным (с опорой на заднюю панель и выбросом дыма вертикально в воздух). При вертикальном использовании генератора емкость с дымовой жидкостью должна быть направлена выходным отверстием вверх.

Максимальный поворот по вертикали вниз составляет 35 градусов (если не используется внешняя линия жидкости), так как больший угол может привести к утечке жидкости.

При креплении генератора должно использоваться одобренное устройство крепления для обеспечения безопасного расположения. Не размещать генератор над участками, где находятся люди.

Убедитесь в наличии свободного пространства не менее 100 мм вокруг генератора, 500 мм вокруг воздухозаборника вентилятора и не менее 600 мм на пути выброса дыма.

### Питание переменного тока

Перед использованием генератора следует получить и установить соответствующую розетке подключения вилку с заземлением (замкнутой на землю) на кабель питания прибора.



**ОПАСНО!** Проверьте номинальные характеристики вилки на соответствие.

- Патронные штепсельные розетки должны быть рассчитаны на не менее чем 125% номинального тока оборудования

При установке вилки необходимо следовать инструкциям производителя и подключать контакты следующим образом: желтый и зеленый провода к заземлению (массе), синий провод к нулю и коричневый провод к фазе.

В таблице ниже приведены некоторые общие схемы идентификации контактов.

Провод	Назначение	Маркировка	Цвет винта
коричневый	фаза	"L"	желтый или медный
синий	ноль	"N"	серебристый
желтый/зеленый	земля		зеленый

Перед подключением питания генератора Roadie Compact убедитесь в корректном расчете источника питания переменного потребляемого тока прибора. Генератору требуется 13,1 А при 230 В (ЕС) или 11,8 А при 208 В (США).

Убедитесь, что напряжение сети переменного тока, к которой производится подключение, соответствует указанному на табличке с серийным номером напряжению генератора. Если напряжение переменного тока выходит за пределы нужного диапазона, не используйте генератор. Обратитесь за помощью к технической службе Jem.

## **Наладка**

Заполните бак одобренной компанией JEM жидкостью (см. стр. 14) или подключите комплект внутренней линии жидкости (дополнительный аксессуар), если используются удаленные баки жидкости.

Если используется управление DMX, подключите генератор к линии DMX (см. стр. 19).

Если используется цифровой пульт дистанционного управления Jem Digital Remote (дополнительный аксессуар), подключите его к удаленному гнезду. (См. стр. 17)

## **Перед началом работы**

Перед подачей питания на генератор дыма Roadie Compact проверьте следующее:

- генератор безопасно размещен или установлен, и соответствует требованиям к местоположению, указанным на стр. 10
- Оператор знаком и в состоянии выполнить требования, предъявляемые к безопасной эксплуатации, перечисленные на стр. 3
- дымовая жидкость является одной из оригинальных жидкостей компании Jem, перечисленных в разделе «Виды дымовой жидкости» на стр. 15
- генератор заземлен (замкнут на землю)
- распределительные цепи питания переменного тока и линии надлежащим образом рассчитаны на токовую нагрузку

## **Включение питания**

Включите главный выключатель питания, расположенный рядом с входом силового кабеля.

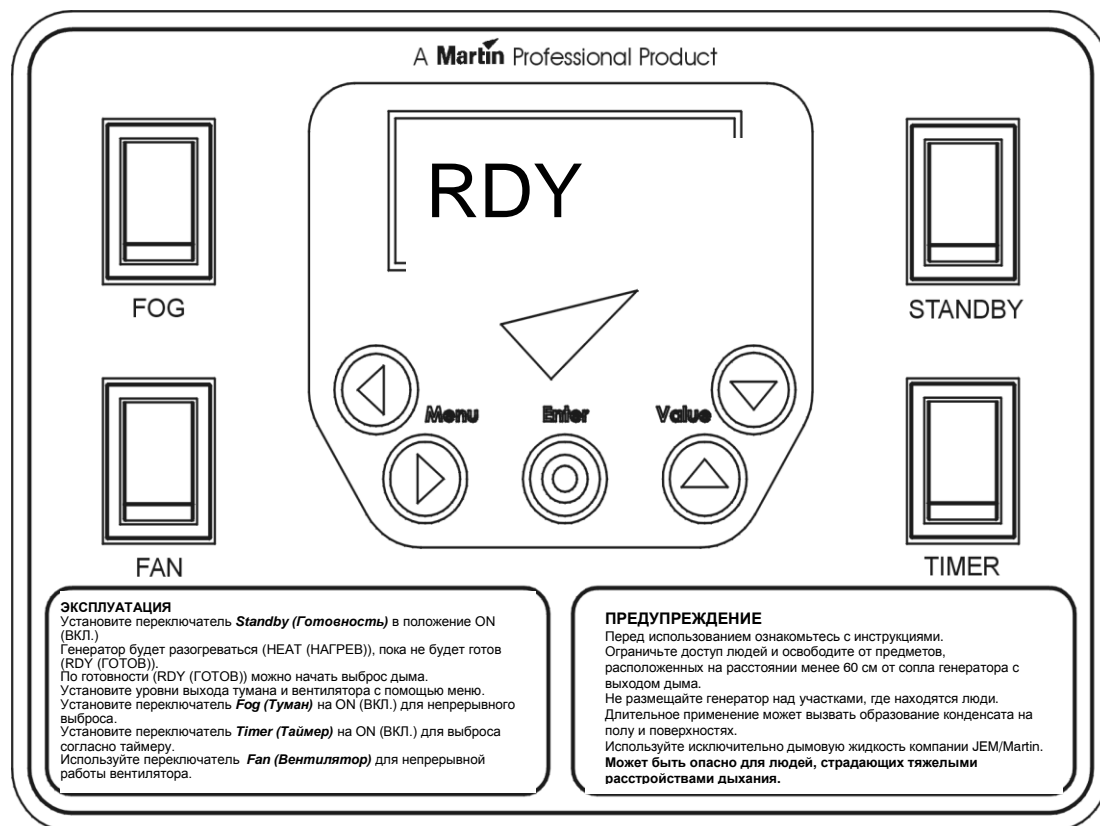
Включите переключатель режима готовности на панели управления.

На дисплее будет отображаться сообщение HEAT (НАГРЕВ) в течение 8-12 минут, пока генератор нагревается до рабочей температуры, которое затем изменится на RDY (ГОТОВ).

Затем вы можете использовать панель управления для осуществления выброса тумана.

# Установки управления

## Обзор



Четыре переключателя быстрого доступа по бокам панели позволяют управлять основными функциями:

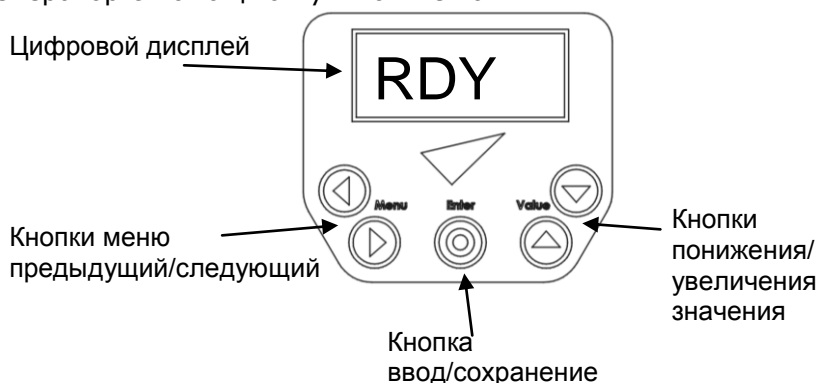
**Standby (Режим ожидания):** Включает генератор и дает команду на разогрев. При выключении отключает генератор и выключает нагреватели.

**Fan (Вентилятор):** Включение непрерывного режима вентилятора. Скорость вращения вентилятора может быть установлена с помощью меню Fan (Вентилятор).

**Timer (Таймер):** Включение режима таймера тумана. Интервалы работы и отключения для таймера можно задать с помощью команд меню TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) и TOFF (ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ), интервалы первоначально установлены на 10 секунд работы, 20 сек выключения. Плотность тумана можно установить с помощью команд меню Fog (Туман).

**Fog (Туман):** Включение непрерывного режима тумана. Плотность тумана можно установить с помощью команд меню Fog (Туман). Она первоначально установлена на 50%.

**Цифровой дисплей** в центре панели позволяет настроить генератор с помощью пунктов меню.



## Установка плотности тумана

С помощью кнопок Menu (Меню) предыдущий/следующий выберите пункт FOG (ТУМАН).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите плотность из 0% – 100%. Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок тумана. На дисплее появится SET (УСТАНОВЛЕНО).

Генератор производит туман только тогда, когда переключатели Timer (Таймер) или Continuous (Непрерывно) находятся в положение On (Вкл.). (Или при нажатии кнопки Timer (Таймер) или Fog (Туман) посредством цифрового пульта дистанционного управления).



*Если вы хотите временно изменить плотность тумана, не нажимайте Enter (Ввод). Установка тумана вернется к сохраненному значению следующий раз при включении генератора. Это касается всех команд.*

Если выброс тумана производится в течение длительного времени, через некоторое время плотность тумана будет автоматически уменьшена для сохранения температуры генератора в пределах рабочего диапазона. Такая процедура позволяет работать в непрерывном режиме, так что генератору не нужно останавливаться и повторно прогреваться.

## Установка частоты вращения вентиляторов

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт FAN (ВЕНТИЛЯТОР).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите скорость вращения вентилятора от 0% до 100%.

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок вентилятора.

Вентилятор будет работать непрерывно при установке выше 0%, когда переключатели Fan (Вентилятор), Timer (Таймер) или Continuous (Непрерывно) находятся в положение Вкл. (Или когда с помощью цифрового пульта дистанционного управления меню RUN (РАБОТА) установлено на FAN (ВЕНТИЛЯТОР), TIME (ВРЕМЯ) или CONT (НЕПРЕРЫВНО)).

Если производится выброс тумана, и вентилятор выключен или установлен на низкую скорость вращения, скорость вращения вентилятора будет автоматически увеличена, чтобы предотвратить накопление тумана на выходе генератора.

## Установка таймера

Если требуется меньшее количество тумана, то у генератора имеется автоматический таймер, предназначенный для производства периодических выбросов тумана. Вы можете установить интервалы Run (Работа) и Off (Выключено) независимо друг от друга в диапазоне от 1 до 90 секунд.

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункты TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) или TOFF (ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите время работы и отключения в диапазоне от 1 до 90 секунд. Если нажать и удерживать кнопку, будет производиться отсчет времени вперед или назад, который будет ускоряться по мере удерживания кнопки. Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок таймера.

Чтобы включить режим таймера, включите переключатель Timer (Таймер) (или, при использовании цифрового пульта дистанционного управления, нажмите кнопку Timer (Таймер)).



*Когда таймер запущен, а на дисплее не отображается меню, на нем отображается обратный отсчет времени работы (RU--) и времени вне эксплуатации (OF--).*

## Установка базового адреса DMX

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт ADDR (АДРЕС).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите адрес DMX в диапазоне от 001 до 510. Если нажать и удерживать кнопку, будет производиться отсчет адреса вперед или назад, ускоряющийся по мере удерживания кнопки.

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок адреса.

Генератор автоматически отреагирует на контроллер DMX при его подключении.

## Установка рабочей температуры

Генератор обеспечивает три температурных параметра, которые требуются для различных типов дымовых жидкостей компании JEM. См. стр. 14 для получения информации об имеющихся жидкостях.

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт TEMP (ТЕМПЕРАТУРА).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите LOW (НИЗКАЯ), NORM (НОРМАЛЬНАЯ) или HIGH (ВЫСОКАЯ).

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок температуры.

Жидкость	Установка температуры
Pro Steam Simulation	LOW (НИЗКАЯ)
Regular DJ Fluid (DJ mix)	NORM (НОРМАЛЬНАЯ)
Pro Smoke Super (ZR mix)	HIGH (ВЫСОКАЯ)
Pro Smoke High Density (SP mix)	HIGH (ВЫСОКАЯ)

## **Установка яркости дисплея панели управления**

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт DISP (ДИСПЛЕЙ).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите LOW (НИЗКАЯ), NORM (НОРМАЛЬНАЯ) или HIGH (ВЫСОКАЯ).

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок яркости.

Эта функция может быть полезной в целях меньшего привлечения внимания, если генератор виден публике.

## **Установка режима связи ведущий-ведомый**

Можно управлять несколькими генераторами с одного цифрового пульта дистанционного управления. Генератор, к которому подключен пульт дистанционного управления, становится ведущим. Другие генераторы становятся ведомыми. Генераторы соединяются кабелем DMX.

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт LINK (СВЯЗЬ).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите RECV (ПРИЕМ) или SEND (ОТПРАВКА).

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок связи.

Генератор следует устанавливать на SEND (ОТПРАВКА) только тогда, когда он работает в ведущем режиме. При работе в режиме ведомый, автономный или контролируемый DMX следует установить RECV (ПРИЕМ).

## **Пункт Aux (Вспом.)**

Этот пункт в настоящее время не используется и не оказывает влияния на генератор.

## **Заправка генератора после выхода жидкости**

Если в генераторе закончилась жидкость, отобразится сообщение FLU OUT (НЕТ ЖИДКОСТИ), и произойдет отключение прибора для предотвращения повреждения насосов. Для заправки жидкости в генератор и сброса ошибки отсутствия жидкости произведите заправку жидкости и используйте функцию заправки.

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт PRIME (ЗАПРАВКА).

С помощью кнопок вверх/вниз установите Y (ДА).

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для запуска заправки.

Генератор будет качать жидкость на полной мощности в течение примерно 7 секунд. Возможно, понадобится использовать функцию несколько раз, чтобы оба сопла работали должным образом.

Для выхода из этого меню, если вы решили не активировать функцию заправки, выберите N (НЕТ) и нажмите Enter (Ввод).

Если генератор не достиг рабочей температуры, запуск функции заправки не даст результата.

## Сброс опций к заводским настройкам

Заводские настройки рассчитаны на стандартный режим работы генератора.

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт RSET (СБРОС).

С помощью кнопок вверх/вниз установите Y (ДА).

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сброса всех опций.

Для выхода из этого меню, если вы решили не сбрасывать опции, выберите N (НЕТ) и нажмите Enter (Ввод).

Заводские настройки:

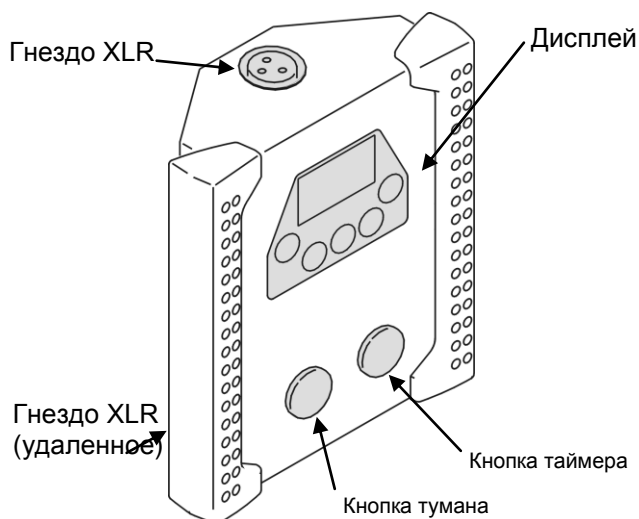
Опция	Установка
FOG (ТУМАН)	10
FAN (ВЕНТИЛЯТОР)	10
TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ)	10
TOFF (ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ)	20
RUN (РАБОТА)	OFF (ВЫКЛ.)
TEMP (ТЕМПЕРАТУРА)	NORM (НОРМАЛЬНАЯ)
DISP (ДИСПЛЕЙ)	HIGH (ВЫСОКАЯ)
LINK (СВЯЗЬ)	RECV (ПРИЕМ)



# Дистанционное управление

## Обзор

Цифровой пульт дистанционного управления компании Jet, поставляемый отдельно, может быть использован для дистанционного управления генератором дыма Roadie Compact. Несколько генераторов могут управляться с одного пульта с помощью функции LINK (СВЯЗЬ) (см. стр. 16).



## Функции

Пульт дистанционного управления обеспечивает выполнение следующих функций:

- Кнопка Fog (Туман): включает и выключает выброс тумана. Нажмите один раз, чтобы начать выброс тумана, и еще раз, чтобы остановить.
- Кнопка Timer (Таймер): включает и выключает таймер тумана.
- Установка уровня тумана (FOG (ТУМАН) = 0 -100%)
- Установка скорости вращения вентилятора (FAN (ВЕНТИЛЯТОР) = 0 -100%)
- Установки работы/отключения для таймера (TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ), TOFF (ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ) = 0 - 90 секунд)
- Режим работы (RUN = OFF (РАБОТА = ВЫКЛ.), STBY (РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ), FAN (ВЕНТИЛЯТОР), TIME (ВРЕМЯ), CONT (НЕПРЕРЫВНО))
- Установка температуры головной части (TEMP (ТЕМПЕРАТУРА) = LOW (НИЗКАЯ), NORM (НОРМАЛЬНАЯ), HIGH (ВЫСОКАЯ))

Функции такие же, как и на встроенной панели управления, они описаны на странице 13.

Меню RUN (РАБОТА) дублирует функции переключателей быстрого доступа Standby (Режим готовности), Fan (Вентилятор), Timer (Таймер) и Continuous Fog (Туман непрерывно) на задней панели генератора. Кнопки Fog (Туман) и Timer (Таймер) на пульте

дистанционного управления являются простым быстрым способом управлять этой функцией меню.

## **Подключение**

Пульт дистанционного управления имеет два одинаковых разъема XLR на верхней и обратной стороне для подключения к генератору Roadie Compact. Подключите кабель, поставляемый с пультом дистанционного управления, в одно из этих гнезд и в разъем XLR с надписью REMOTE (ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ) на задней панели Roadie Compact.

Питание подается на пульт дистанционного управления через кабель от генератора Roadie Compact; батарей не требуется.

Протяженность кабеля может быть увеличена до 25 м (82 футов) с помощью 3-контактного кабеля XLR DMX, который можно приобрести у представителей компании Jem.

# Управление DMX

## Обзор

DMX является цифровой системой управления, которая широко используется в индустрии развлечений и архитектурном освещении. Любой контроллер, отвечающий стандарту DMX-512, может быть использован для управления и программирования выброса тумана генератора Roadie Compact.



*При наличии сигнала DMX автономные функции генератора Roadie Compact отключены. Для запуска устройства с помощью панели управления или пульта дистанционного управления контроллер DMX должен быть выключен или разъединен.*

## Подключение

Генератор Roadie Compact имеет 3-контактный и 5-контактный разъемы XLR на задней панели основания для подключения DMX. Разъемы соединены между собой: линия DMX, подключенная к 3-контактному входному разъему, может быть продолжена через 5-контактный выходной разъем и наоборот. Однако не пытайтесь проводить разветвление линии DMX с использованием одновременно как 3-контактного разъема, так и 5-контактного выходного разъема.

Для достижения наилучшего результата используйте кабель, предназначенный для высокоскоростной цифровой передачи данных. Подходящий кабель DMX имеется в наличии у торговых представителей компании Jem.

## Функции DMX

Установка адреса генератора Roadie Compact должна совпадать с адресом DMX, выделенным ему на контроллере. См. раздел «Установка базового адреса DMX» на стр. 14 для получения инструкций по установке адреса. Генератору дыма Roadie Compact требуется два канала DMX.

КАНАЛ DMX	Назначение
1	Плотность тумана 0 - 100%
2	Скорость вращения вентилятора 0 - 100% и выключение

Канал 1 использует полный диапазон 0-255 для управления плотностью тумана.

Канал 2 имеет следующие управляющие значения.

Значение DMX	Назначение
0-244	Скорость вращения вентилятора 0 - 100%, нагреватели включены
245-255	Отключение генератора, нагреватели выключены

Например, если генератор Roadie Compact установлен на адрес DMX 100, канал 1 будет контролироваться по адресу 100, и канал 2 – по адресу 101.

Когда генератор достиг рабочей температуры и находится под контролем DMX, он отображает DMX.

## Виды жидкости тумана

Перечисленные ниже виды жидкости тумана компании Jet пригодны для использования в этом генераторе. Каждая жидкость производит разный эффект, как описано ниже. Компания Jet обеспечивает высокое качество жидкости тумана, которая основана на сверхчистой деионизированной воде. Используйте только указанные далее жидкости тумана, произведенные компанией Jet. Прочие жидкости непригодны для использования.



**ОПАСНО!** Генератор дыма Roadie Compact может безопасно работать только с дымовой жидкостью, на которую он рассчитан. Используйте ТОЛЬКО дымовые жидкости компании Jet, указанные в настоящем руководстве пользователя. Использование жидкостей любого другого типа, может привести к появлению токсичных газов. Возможно повреждение системы, гарантия на которое не распространяется. Не разбавлять дымовую жидкость водой или любой другой жидкостью. Не использовать дымовую жидкость, когда она становится загрязненной.

Убедитесь, что рабочая температура установлена верно для конкретного вида жидкости. См. стр. 14.

### Жидкость Pro Steam Simulation

Жидкость Pro Steam Simulation – это легкая жидкость, которая производит четко определенные конусы пара, которые быстро рассеиваются. Она идеально подходит для создания эффекта погони и театрального использования. При использовании жидкости Pro Steam Simulation рабочая температура должна быть установлена на LOW (НИЗКАЯ).

### Жидкость Regular DJ (DJ mix)

Жидкость Regular DJ является экономичной жидкостью, позволяющей производить густой дым средней плотности, который хорошо подходит для имитации атмосферных осадков (атмосферные эффекты). При использовании жидкости DJ mix рабочая температура должна быть установлена на NORM (НОРМАЛЬНАЯ).

### Жидкость Pro Smoke Super (ZR mix)

Pro Smoke Super – это жидкость высокого качества, общего назначения, позволяющая производить плотный белый воздушный туман со средним временем рассеивания. Диапазон показателя преломления от среднего до высокого обеспечивает создание как и качественных атмосферных эффектов, так и плотной «белой тьмы». При использовании жидкости ZR mix рабочая температура должна быть установлена на HIGH (ВЫСОКАЯ).

### Жидкость Pro Smoke High Density (SP mix)

Жидкость Pro Smoke High Density создает белый воздушный туман высокой плотности с очень высоким показателем преломления и низкой скоростью испарения. Она хорошо подходит для сценического затемнения, драматических эффектов стробоскопа и «белой тьмы». При использовании жидкости SP mix рабочая температура должна быть установлена на HIGH (ВЫСОКАЯ).

## Основное обслуживание



Перед обслуживанием генератора Roadie Compact прочтите и убедитесь в соблюдении всех мер предосторожности, перечисленных в разделе «Техника безопасности» на стр. 3. Любое обслуживание, не описанное в настоящем разделе, должно производиться специалистом по техническому обслуживанию компании Jet.

### Чистка

Чрезмерная пыль, дымовая жидкость и слой грязи снижают производительность, вызывая перегрев и повреждение прибора, на которое гарантия не распространяется. Для обеспечения достаточного охлаждения следует периодически очищать наружный корпус и вентиляционные отверстия генератора от пыли.



Отключить генератор от сети и дать ему полностью остыть перед чисткой. Сопло выхода дыма остается горячим в течение 10 часов после использования.

- Удалите пыль из вентиляционных отверстий мягкой щеткой, ватным тампоном, пылесосом или посредством сжатого воздуха.
- Удалите остатки дымовой жидкости из места выхода тумана генератора.
- Очищайте наружный корпус только с помощью влажной ткани.

### Замена плавкого предохранителя

Главный предохранитель генератора Roadie Compact расположен в патроне плавкого предохранителя рядом с вводом кабеля питания. Чтобы заменить предохранитель, отсоедините шнур питания от сети, отвинтите крышку держателя предохранителя и извлеките предохранитель. Снимите использованный предохранитель и замените его другим точно такого же размера и номинала. Тип предохранителя указан на табличке с серийным номером. Обратитесь в техническую службу компании Jet, если предохранители перегорают систематически.

Если генератор производит только частичное выполнение функций, возможно, перегорел один из внутренних предохранителей. Эти предохранители расположены на печатной плате питания, доступ к которой можно получить, сняв панель входа питания.

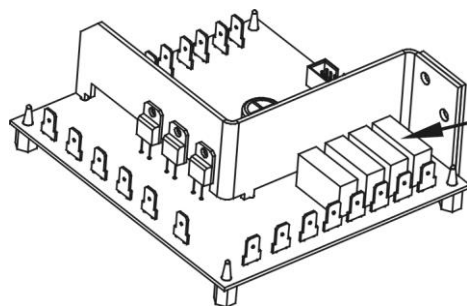


**ОПАСНО!** Перед снятием любых панелей отключите генератор от сети. Внутри находятся электрические части под напряжением.

Один выход не работает: Проверьте предохранители нагревателя FS1/FS2

Нагревание работает, перекачка/вентилятор не работают: Проверьте FS3

Сеть питания в порядке, но индикатор питания электроники не горит: Проверьте FS4.



- FS1 10 AT (Нагреватель 1)
- FS2 10 AT (Нагреватель 2)
- FS3 3.15AT (Насосы 1 и 2, вентилятор)
- FS4 1AT (Трансформатор)

Если проблема не устранена, обратитесь в техническую службу компании Jet.

## Поиск и устранение неисправностей

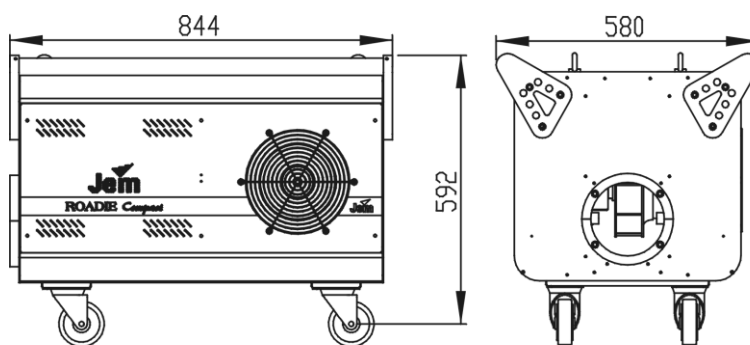
Проблема	Возможная причина(ы)	Предлагаемая мера
Генератор не производит выброс тумана, когда включен переключатель тумана панели управления или дистанционного пульта управления	Генератор не достиг рабочей температуры	Подождите 10-15 минут
	FOG (ТУМАН) установлен на 0	Увеличить значение
	TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) установлено на 0	Увеличить значение
	Есть сигнал DMX	Отсоединить или отключить контроллер DMX
Выброс тумана производится только из одного выходного сопла	Один выход нагрелся быстрее, другой еще не готов	Подождать еще несколько минут, пока не нагреется другой выход
Отображается сообщение Flu out (Кончилась жидкость), но есть жидкость в баке	Генератору требуется подкачка	Заправьте генератор (стр. 23)
Управление генератором можно производить с панели управления или пульта дистанционного управления, но не с помощью контроллера DMX	Неверная установка адреса DMX	Измените адрес DMX (стр. 21)
	Неверно указан адрес DMX	Проверьте кабели и соединения DMX
Слабый выброс дыма	Генератору требуется подкачка	Заправьте генератор (стр. 23)
Мокрый, грязный, неравномерный выход дыма, жидкость капает или выбрасывается из сопел; или очень громкий шум при выбросе дыма	Неподходящая дымовая жидкость	Используйте одобренную жидкость!
	Неверная рабочая температура	См. раздел «Установка рабочей температуры» на стр. 14
Генератор не отвечает ни на какие действия	Перегорел сетевой предохранитель	Замените предохранитель (стр. 21)
	Нет питания на кабельном входе	Проверить кабель питания и автоматический выключатель

## Сообщения о статусе

Сообщение	Причина
OFF (ВЫКЛ.)	Нагреватели выключены, блок отключен.
HEAT (НАГРЕВ)	Блок нагревается до рабочей температуры.
RDY (ГОТОВ)	Один или оба нагревателя достигли рабочей температуры, но туман не включен.
DMX	Один или оба нагревателя достигли рабочей температуры, и устройство находится под контролем DMX.
OVER (ПЕРЕГРЕВ)	Температура одного или обоих нагревателей слишком высока. Это указывает на неисправность. Выключите генератор и обратитесь к технической службе компании Jet.
FLU OUT (КОНЧИЛАСЬ ЖИДКОСТЬ)	Генератор обнаружил, что закончилась жидкость. Заполните контейнер для жидкости и используйте функцию заправки для заправки генератора и сброса ошибки.
RN01	(число может быть от 01 до 90): генератор находится в режиме таймера, отсчитывая время работы.
OF01	(число может быть от 01 до 90): генератор находится в режиме таймера, отсчитывая время отключения.
CAL ERR (ОШИБКА КАЛИБРОВКИ)	Генератор обнаружил ошибку в параметрах калибровки и не будет работать. Обратитесь в техническую службу компании Jet.
TEMP ERR (ОШИБКА ТЕМПЕРАТУРЫ)	Генератор обнаружил ошибку датчиков температуры и не будет работать. Обратитесь в техническую службу компании Jet.



# Технические характеристики



## Физические

Длина.....	844 мм
Ширина.....	580 мм
Высота.....	592 мм
Вес без жидкости.....	80 кг

## Производительность

Объем воздуха эффекта.....	1 490 м <sup>3</sup> /ч
Скорость выхода.....	12,7 м/с (2 500 фут/мин)
Время работы.....	Непрерывно
Время разогрева.....	9 минут (ЕС)/12 минут (США)

## Управление и программирование

Варианты управления.....	DMX, автономный режим, пульт дистанционного управления Jem (не входит в комплект)
Каналы DMX.....	2

## Система подачи жидкости

Насосы подачи жидкости.....	16 бар
Объем жидкости.....	9,5 литра
Максимальный расход жидкости на пике выброса.....	220 мл в минуту

## Установка

Ориентация.....	Горизонтальная или вертикальная
-----------------	---------------------------------

## Подключения

DMX.....	3-х и 5-контактный разъем XLR
Дистанционное управление.....	3-контактный разъем XLR
Питание переменного тока.....	Присоединенный силовой кабель

## Электрические

Питание переменного тока (автоматическая подстройка под напряжение/ частоту).....	208-250 В, 50/60 Гц
Главный предохранитель.....	15 ампер-витков (инерционный)

## Мощность и ток

Максимум при 230 В 50 Гц.....	3 000 Вт, 13 А
Максимум при 208 В 60 Гц.....	2 450 Вт, 11,8 А

## Температурные данные

Максимальная температура окружающей среды (ТОС макс.).....	40 °С (104 °F)
Температура внешней поверхности, устойчивое состояние.....	40 °С (104 °F)

## Сертификаты

Европейская ЭМС: ..... EN 61000-6-3:2001 – Часть 6-3

Европейская безопасность: ..... EN 60 335-1:2002

Помехоустойчивость: ..... EN 61000-6-1:2001 – Часть 6-1

## В комплекте поставки

1 x 9,5 л контейнер для жидкости (пустой)

## Аксессуары

Пульт дистанционного управления

генератором Roadie Compact ..... Изд. № 92765031

Комплект труб генератора Roadie Compact ..... Изд. № 92625010

## Информация для заказа

Jem Roadie Compact 208 В-230 В 50/60 Гц ..... Изд. № 92230500



©2013 Все права зарезервированы.

Никакая часть данного руководства не может быть воспроизведена ни в какой форме и ни каким-либо образом без письменного разрешения Martin Professional A/S, Дания.

**Представительство Martin Professional A/S в России и странах СНГ**

123022, Россия, Москва, 2-я Звенигородская, 13, стр.41, тел/факс: +7 495 7893809,  
тел: +7 495 6276005

e-mail: [info@martin-rus.com](mailto:info@martin-rus.com), [www.martin-rus.com](http://www.martin-rus.com)